

CH-224

Car holder

Автомобильный держатель

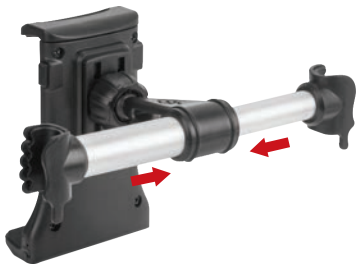
Operation manual / Инструкция



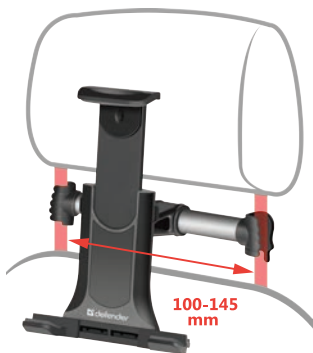
- 1** Install the holder to the headrest



- 1.1** Press the holder base to fit between the headrest posts



- 1.2** Place the holder base between the posts and release
Permitted distance between the headrest posts is 100-145 mm



ARM

1. Տեղադրեք ամրակող դեպի հենակ
- 1.1 Սեղանը ամրացն հիմքը, որպեսզի տեղափոխվի գլխի հենարանների արանքում
- 1.2 Տեղադրեք ամրակող հիմքը գրաստանների միջև և բաց թողեք
- Գլխի հենարանների թույլատրված հեռավորությունը 100-145 սմ է

CZ

1. Namontujte držák na operku hlavy
- 1.1 Stiskněte základnu držáku, aby se vešla mezi sloupky operky hlavy
- 1.2 Umistěte základnu držáku mezi sloupky a uvolněte
- Povolená vzdálenost mezi sloupky operky hlavy je 100-145 mm

EST

1. Paigaldage hoidik peatoele
- 1.1 Vajutage hoidja alust peatoele postide vahele mahutamiseks
- 1.2 Asetage hoidiku alus postide vahele ja vabastage lubatud kaugus peatuude postide vahel on 100-145 mm

GRE

1. Τοποθετήστε τη βάση στο προσκέφαλο
- 1.1 Πιέστε τη βάση στηρίξης για να τοιρώσει μεταξύ των στηριγμάτων του προσκέφαλου
- 1.2 Τοποθετήστε τη βάση στηρίξης μεταξύ των στύλων και ελευθερώστε
- Η επιτρεπόμενη απόσταση μεταξύ των στηριγμάτων προσκέφαλου είναι 100-145 mm

KAZ

1. Үстағышты бас тірегіне орнатыңыз
- 1.1 Бас тіректері арасындағы тіреу үшін ұстағыш негізін басыңыз
- 1.2 Үстағыш негізін тіректердің арасына қойып, босатыңыз
- Бас тіректері арасындағы рұқсат етілген арақашықтық 100-145 мм құрайды

RU

1. Установить держатель на подголовник
- 1.1 Сжать основание держателя для установки между стойками подголовника
- 1.2 Расположить основание держателя между стойками и отпустить
- Допустимое расстояние между стойками подголовника 100-145 мм

SWE

1. Installera hållaren i nackstödet
- 1.1 Tryck på hållarens bas för att passa mellan nackstödspinnarna
- 1.2 Placera hållarbasen mellan stolparna och släpp
- Tillåtet avstånd mellan nackstödspinnarna är 100-145 mm

AZE

1. Tutucuyu baş dayajına quraşdırın
- 1.1 Baş dayaq dirəkləri arasında oturmaq üçün tutucu bazaya basın
- 1.2 Tutucu bazanı dirəklər arasında qoyun və buraxın
- Baş dayaqları arasında icaza verilən məsafə 100-145 mm-dir

DE

1. Installieren Sie den Halter an der Kopfstütze
- 1.1 Drücken Sie auf die Halterbasis, um zwischen die Kopfstützenpfosten zu passen
- 1.2 Platzieren Sie die Halterbasis zwischen den Pfosten und lassen Sie sie los
- Der zulässige Abstand zwischen den Kopfstützenpfosten beträgt 100-145 mm

FI

1. Asenna pidin niskatukeen
- 1.1 Paina pidikkeen alustaa, jotta se mahtuu pääntuen pylväiden väliin
- 1.2 Aseta pidinjalusta pylväiden väliin ja vapauta
- Pääntuen pylväiden välinen sallittu etäisyys on 100-145 mm

HR / SR / CNR

1. Ugradite držač na naslon za glavu
- 1.1 Pritisnite podnožje držača da stane između stupova naslona za glavu
- 1.2 Postavite bazu držača između stupova i otpustite
- Dopuštena udaljenost između stupova naslona za glavu je 100-145 mm

PL

1. Zamocuj uchwyt do zagłówka
- 1.1 Docisnij podstawę uchwytu, aby dopasować ją do słupków zagłówka
- 1.2 Umieść podstawę uchwytu między słupkami i zwolnij
- Dopuszczalna odległość między słupkami zagłówka wynosi 100-145 mm

SLV

1. Namestite držalo na naslon za glavo
- 1.1 Pritisnite podstavek nosilca, da se prilaga med stebre naslona za glavo
- 1.2 Postavite osnovo držala med stebre in spustite
- Dovoljena razdalja med stebrički naslona za glavo je 100-145 mm

UKR

1. Встановити тримач на підголовник
- 1.1 Натисніть на основу тримача, щоб поміститися між стійками підголовника
- 1.2 Помістіть основу тримача між стовпами і відпустіть
- Допустима відстань між стійками підголовника становить 100-145 мм

BEL

1. Усталойце трымальнік на падгалюўнік
- 1.1 Націсніце аснову трымальніка, каб яна размясцілася паміж слупамі падгалюўніка
- 1.2 Змесціце аснову трымальніка паміж слупамі і адпусціце
- Датушальнае адлегласць паміж стойкамі падгалюўніка складае 100-145 мм

ES

1. Instale el soporte en el reposacabezas
- 1.1 Presione la base del soporte para que encaje entre los postes del reposacabezas
- 1.2 Coloque la base del soporte entre los postes y suelte
- La distancia permitida entre los postes del reposacabezas es de 100-145 mm

GEO

1. დაინსტალირეთ დამჭერი საყრდენზე
- 1.1 დააჭირეთ დამჭერის საფუძველს, რომ თავსდებოდეს საყრდენი საყრდენებს შორის
- 1.2 განათავსეთ დამჭერის ბაზა პოსტებს შორის და გამოუშვით
- დასაყრდენის საყრდენს შორის დასაშვებია მანძილი 100-145 სმ

HUN

1. Helyezze a tartót a fej támlára
- 1.1 Nyomja meg a tartó alját, hogy illeszkedjen a fej támlák oszlopai közé
- 1.2 Helyezze a tartóalapot az oszlopok közé, és engedje el
- A fej támlák oszlopai közötti megengedett távolság 100-145 mm

RO

1. Instalati suportul pe tetiera
- 1.1 Apăsati baza suportului pentru a se încadra între stâlpii tetierei
- 1.2 Așezați baza suportului între stâlpii și eliberați-o
- Distanța admisă între stâlpii tetierei este de 100-145 mm

SVK

1. Namontujte držák na opierku hlavy
- 1.1 Stlačením podstavca držáka zapadnete medzi stĺpiky opierky hlavy
- 1.2 Vložte základňu držáka medzi stĺpiky a uvoľnite ju
- Pripustná vzdialenosť medzi stĺpkami opierok hlavy je 100 - 145 mm

UZB

1. Tutajchni bosh suyagiga o'rnatib qo'ying
- 1.1 Kreslo ustunlari orasiga o'rnatilishi uchun ushlagich tagini bosing
- 1.2 Tutqich bazasini ustunlar orasiga qo'ying va qo'yib yuboring
- Boshcha ustunlari orasidagi ruxsat etilgan masofa 100-145 mm

2
Installing a mobile device into the holder
2.1
Open the holder clamps according to the size of the mobile device


ARM

2. Տեղադրեք բջջային սարքը պահարանում
 2.1 Բացեք ամրակապի սեղանկները՝ ըստ բջջային սարքի չափի
 Բաշեր/Բաշեր/Հրել/Քաշեր

CZ

2. Instalace mobilního zařízení do držáku
 2.1 Otevřete svorky držáku podle velikosti mobilního zařízení
 Sem/Sem/Tam/Sem

EST

2. Mobiliseadme paigaldamine hoidikusse
 2.1 Avage kinnitusklambid vastavalt mobiliseadme suurusele
 Tõmmake/Tõmmake/Lükake/Tõmmake

GRE

2. Εγκατάσταση κινητής συσκευής στη θήκη
 2.1 Ανοίξτε τους σφιγκτήρες συγκράτησης ανάλογα με το μέγεθος της κινητής συσκευής
 Τραβήξτε/Τραβήξτε/Σπρώξτε/Τραβήξτε

KAZ

2. Үялы қурылғыны ұстағышқа орнату
 2.1 Устағыш қысқыштарын мобильді қурылғының өлшеміне сәйкес ашыңыз
 Тарт/Тарт/Басыңыз/Тарт

RU

2. Установка мобильного устройства в держатель
 2.1 Откройте створки зажимов держателя в соответствии с размерами мобильного устройства
 Потянуть/Потянуть/Нажать/Потянуть

SWE

2. Installera en mobil enhet i hållaren
 2.1 Öppna hållarklämmorna i enlighet med storleken på den mobila enheten
 Dra/Dra/Skjuta på/Dra

AZE

2. Mobil cihazın sahibinə quraşdırılması
 2.1 Mobil cihazın ölçüsünə görə tutucu qışqalarını açın
 Dartın/Dartın/İtkəyin/Dartın

DE

2. Installieren eines mobilen Geräts in der Halterung
 2.1 Öffnen Sie die Halterungsklemmen entsprechend der Größe des Mobilgeräts
 Ziehen/Ziehen/Drücken/Ziehen

FI

2. Mobiililaitteen asentaminen pidikkeeseen
 2.1 Avaa pidikkeen kiinnittimet mobiililaitteen koon mukaan
 Vedä/Vedä/Työntää/Vedä

HR / SR / CNR

2. Instaliranje mobilnog uređaja u držač
 2.1 Otvorite stezaljke držača prema veličini mobilnog uređaja
 Vući/Vući/gumuti/Vući

PL

2. Instalowanie urządzenia mobilnego w uchwycie
 2.1 Otwórz zaciski uchwytu zgodnie z rozmiarem urządzenia mobilnego
 Ciągnąć/Ciągnąć/Pchać/Ciągnąć

SLV

2. Nameštitev mobilne naprave v držalo
 2.1 Odprite držala držala glede na velikost mobilne naprave
 Vleči/Vleči/Potisni/Vleči

UKR

2. Встановлення мобільного пристрою в тримач
 2.1 Відкрийте затискачі тримача відповідно до розміру мобільного пристрою
 Тягнути/Тягнути/Штовхати/Тягнути

BEL

2. Усталёўка мабільнай прылады ў трымальнік
 2.1 Адкрыўце заціскі трымальніка ў адпаведнасці з памерам мабільнай прылады
 Цягнуць/Цягнуць/Націскаць/Цягнуць

ES

2. Instalación de un dispositivo móvil en el soporte
 2.1 Abra las abrazaderas del soporte de acuerdo con el tamaño del dispositivo móvil
 Halar/Halar/Empujar/Halar

GEO

2. მიბილური მოწყობილობის ინსტალაცია მფლობელში
 2.1 გახსენით დამკერის დამკერები მიბილური მოწყობილობის ზომის შესაბამისად
 გაიჯვენეთ/გაიჯვენეთ/ზიბტი/გაიჯვენეთ

HUN

2. Mobil eszköz telepítése a tartóba
 2.1 Nyissa ki a tartó bilincseit a mobil eszköz méretének megfelelően
 Húzni/Húzni/Nyom/Húzni

RO

2. Instalarea unui dispozitiv mobil în suport
 2.1 Deschideți clemele suportului în funcție de dimensiunea dispozitivului mobil
 Trage/Trage/Apăsati/Trage

SVK

2. Inštalácia mobilného zariadenia do držáka
 2.1 Otvorte svorky držáka podľa veľkosti mobilného zariadenia
 Ťahať/Ťahať/Ťlačiť/Ťahať

UZB

2. Mobil quirlmani ushlagichga o'rnatish
 2.1 Mobil quirlmaning o'lchamiga muvofiq ushlagichning qisqichlarini oching
 Torting/Torting/Durang/Torting

2.2
Install the mobile device and close the holder clamps

ARM

2.2 Տեղադրեք շարժական սարքը և փակեք ամրակի սեղմակները

CZ

2.2 Nainstalujte mobilní zařízení a zavřete svorky držáku

EST

2.2 Paigaldage mobiilseade ja sulgete hoidiku klambrit

GRE

2.2 Εγκαταστήστε την κινητή συσκευή και κλείστε τους σφιγκτήρες συγκράτησης

KAZ

2.2 Мобильный құрылғыны орнатыңыз және ұстағыштың қапсырмаларын жабыңыз

RU

2.2 Установить мобильное устройство и закрыть створки зажимов держателя

SWE

2.2 Installera den mobila enheten och stäng hållarens klämmer

AZE

2.2 Mobil cihazı quraşdırın və tutucu sixaclarnı bağlayın

DE

2.2 Installieren Sie das mobile Gerät und schließen Sie die Halterungsklemmen

FI

2.2 Asenna mobiililaitte ja sulje pitimen kiinnikkeet

HR / SR / CNR

2.2 Instalirajte mobilni uređaj i zatvorite stezaljke držača

PL

2.2 Zainstaluj urządzenie mobilne i zamknij zaciski uchwyty

SLV

2.2 Namestite mobilno napravo in zaprite držala

UKR

2.2 Встановіть мобільний пристрій і закрийте затискачі тримача

BEL

2.2 Усталюйте мабільную прыладу і зачыніце заціскі трымальніка

ES

2.2 Instale el dispositivo móvil y cierre las abrazaderas del soporte

GEO

2.2 დაამონტაჟოთ მობილური მოწყობილობა და დახუროთ დამჭერის დამჭერები

HUN

2.2 Telepítse a mobil eszközt, és csukja be a tartó bilincsekét

RO

2.2 Instalați dispozitivul mobil și închideți dremele suportului

SVK

2.2 Nainštalujte mobilné zariadenie a zatvorte svorky držiaka

UZB

2.2 Mobil qurilmani o'rnatish va ushlagichning qisqichlarini yoping



EN

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Suitable for tablet PCs, phones, smartphones, pocket PCs, navigators, e-books, players and other devices • Reliable fixation on the driver or passenger seat head restraint. It allows full use of all functions of the device • Soft side clips • You can easily fix or remove the stand without tools • Rotates 360° and can be fixed in any position • Excellent for traveling • **Specification** • Adjustable distance between clamps: 110–220 mm • Minimal allowable distance between head restraint stands: 100 mm • Maximum allowable distance between head restraint stands: 145 mm • Rotation: 360° • Mounting: on the head restraint • Material: plastic + metal • Color: black
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Manufacturer:** Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimengjia industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.



ARM

ԱՎՀՈՄՔԵՆԱ ՊԱՀՈՂ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար.
2. Ուսումնասիրե՛ք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբերաբար վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմե՛ք դիլեր դիվիզիոն կամ Պաշտպանի լիազորված պատասխան կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համազվե՛ք, որ այն անխախտ է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահե՛ք 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Գարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահե՛ք խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախե՛ք հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացե՛ք թրթռու մեքենայից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական փաս պատճառով: Մեխանիկական փասաների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործե՛ք տեսողական փասաների արկայություն դեպքում: Մի օգտագործե՛ք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրթի է:
7. Մի օգտագործե՛ք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (ո՛ր և գործողությունը Առևտրային, խոնավության գույքից մնալու պայմաններում, ինչպես նաև թշնամանակ միջավայրում):
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործե՛ք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարումն իրականացվել է գործառնական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահել տաք տեղում (+ 16-25 °C կամ 60-77 °F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անցատեղ սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործե՛ք սարքը մեքենայ վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անցատել սարքը:

Նշանակություն. մեքենայի քառի համար նախատեսված տակդիրներ հեռավորների համար - Սարքավորում, որը նախատեսված է ավտոմեքենայի քառում բջջային սարքավորանքների ամրացման համար

Նախադրյալներ • Հարմար է պլաստիկային համակարգիչների, հեռախոսների, սմարթֆոնների, գրպային համակարգիչների, նախադրյալների, կենտրոնային գրքերի, նավարկիչների և այլ սարքերի համար
 • Կարողի կամ ուղտերի նստատեղի գլխարկի հենակետի հուսալի ամրագրում: Այն թույլ է տալիս լիարժեք օգտագործել սարքի բոլոր գործառնականները • Փափուկ կողային տեսահոլովակներ • Դուր կարող են ներառառնալ շտեղծ կամ հանել ստեղծ ասանց գործիքները • Պտտվում է 360° և կարող է ամրացվել ցանկացած դիրքում
 • Գերազանց ճանապարհորդության համար • **Նշանակություն.** • Ամբացուցիչի մեջ կարգավորվող հեռավորությունը • 110–220 մմ • Նվազագույն թույլատրելի հեռավորությունը գլխիկի հենակետերի կայանների միջև • 100 մմ • Գլխիկի հենակետային կայանների միջև առավելագույն թույլատրելի հեռավորությունը • 145 մմ
 • Պտտումը • 360° • Մոնտաժ • Գլխիկի հենակետի վրա • Լուրջ պատճառով • մետաղ • Գույնը՝ սև
ՆԵՐՄՈՒՄ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Արտադրող: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimengjia industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Անսահմանափակ պահման ժամկետ. Serviceառաջություն ժամկետը 3 տարի է. Երաշխիքային ժամկետ - Երաշխիքային ժամկետ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրող պահպանում է սույն ձևաբանում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոփոխելու իրավունքը: Գործողություն վերջին և մանրամասն ձևաբանը կանանելի է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.

**AZE**

AVTOMOBİL TUTACAĞI TƏLİMAT

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
 2. **Malı** sökmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. **Malı** qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
 3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
 4. **Məmulat**, onun daxilində hissəsini rütubətdən qorumaq, **Məmulatı** maye içinə salmamək.
 5. **Məmulatı**, zərər vura bilən vibrasiyalardan və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. **Malın** üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zərərən verilmir.
 6. **Malın** üzərində göyə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. **Bilərkəndən** nasaz qurğudan istifadə etməmək.
 7. Təvsiyə edilən temperaturatlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
 8. Ağza götürməmək.
 9. **Məmulat**dan sənəyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
 10. **Apar malın** nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl **mal isti qapalı** bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində **qızmalıdır**.
 11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şabəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırarsa, qurğundan naqliyyət vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
 12. **Çihazı** diqqəti yayındırarsa, habelə qanunla çihazın ləğv edildiyi hallarda bir vaxta idarə edərək çihazı istifadə etməyin.
- Xüsusiyyətləri** • **Tablet** kompüterlər, telefonlar, smartfonlar, çib kompüterləri, navigatorlar, elektron kitablar, pleyerlər və digər cihazlar üçün uyğundur • **Sürücü** və ya səmişin oturmaçığının baş dayacağındə etibarlı fiksiyası. Çihazın bütün funksiyalarından tam istifadə etməyə imkan verir • **Yumşaq yan kəplər** • **Alət** olmayan stendi **asanlıqla** düzəldə və ya **çıxara** bilərsiniz • 360 ° döner və istənilən vəziyyətdə **düzdəldilə** bilər • **Səyahət üçün aladlar** • **Xüsusiyyətləri** • **Kelepeclər** arasında tənzimlənən məsafə: 100-220 mm • **Baş** dayama dayaqları arasında minimum icazə verən məsafə: 100 mm • **Baş** dayama dayaqları arasında icazə verilən maksimum məsafə: 145 mm • **Fırılma**: 360 ° • **Quraşdırma**: baş dayacağındə • **Materiial**: plastik + metal • **Rəng**: qara **lxvalç**: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **İstehsalç**: Shenzhen Sutongjie Technology CO, LTD. **Address**: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. **Limitsiz** raf ömrü. **Xidmət müddəti** 3 ildir. **Zəmanət müddəti** - 6 ay. **İstehsalat tarixini** qabın üzərində bax. **İstehsalçı** bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.

**BEL**

АЎТАМАБІЛЬНЫ ТРЫМАЛЬНІК ІНСТРУКЦЫЯ

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры заацярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, зольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякі гарантыі на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведана няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: аўтамабільны трымальнік - прыстасаванне, прызначанае для крапкі мабільных прылад у салоне аўтамабіля

Асаблівасці • Падыходзіць для планшэтных ПК, тэлефонаў, смартфонаў, кішэнных ПК, навігатораў, электронных кніг, плэраў і іншых прылад • Надзейная фіксацыя на падгалоўніку сядзення кіроўцы або пасажыра. Гэта дазваляе ў поўнай меры выкарыстоўваць усе функцыі прылады • Мяккія бакавыя заціскі • Вы можаце лёгка вырапіць або зняць падстаўку без інструментаў • Круціцца на 360 ° і можа быць замацаваны ў любым становішчы • Выдатна падыходзіць для падарожжаў • **Спецыфікацыя** • Рэгуляваная адлегласць паміж заціскамі: 110-220 мм • **Мінімальная** дапушчальнае адлегласць паміж падстаўкамі для галавы: 100 мм • **Максімальная** дапушчальнае адлегласць паміж падстаўкамі для галавы: 145 мм • Кручэнне: 360 ° • **Мацаванне:** на падгалоўнік • **Матэрыял:** пластык + метал • **Колер:** чорны

Імпартёр: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. **Вытворца:** Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. **Address:** 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. **Неабмежаваны тэрмін** прыдатнасці. **Тэрмін службы** - 3 гады. **Гарантыйны тэрмін** - 6 месяцаў. **Дата вытворчасці:** гл. на ўпакоўцы. **Вытворца** захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.



CZ

DRŽÁK DO AUTOMOBILU

NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vhodné pro tablet, telefon, smartphone, PDA, prohlížeč, e-knihy, hudební přehrávač a další zařízení
• Spolehlivé upevnění na opěrce hlavy sedadla řidiče nebo spolujezdce. Umožňuje plné využití všech funkcí zařízení
• Měkké boční klipy • Stojan můžete snadno opravit nebo odstranit bez použití nástrojů • Otočí se o 360 ° a lze jej upevnit v jakémkoli poloze • Vynikající pro cestování • **Technické parametry** • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami: 110–220 mm • Minimální povolená vzdálenost mezi stojany opěrky hlavy: 100 mm • Maximální dovolená vzdálenost mezi opěrkami hlavy: 145 mm • Uhel otáčení: 360 ° • Držák: na opěrce hlavy • Materiál: umělá hmota + kov • Barva: černá
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.



DE KRAFTFAHRZEUGHALTER

ANLEITUNG

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Für Tablets, Navigatoren, Smartphones, elektronische Lesegeräte, Player und andere Geräte
• Zuverlässige Befestigung an der Kopfstütze des Fahrer- oder Beifahrersitzes. Es ermöglicht die vollständige Nutzung aller Funktionen des Geräts • Weiche Seitendips • Sie können den Ständer problemlos ohne Werkzeug befestigen oder entfernen • Dreht sich um 360 ° und kann in jeder Position fixiert werden • Hervorragend für unterwegs
Eigenschaften • Einstellbarer Abstand zwischen den Klemmen: 110–220 mm • Minimaler zulässiger Abstand zwischen Kopfstützen: 100 mm • Maximal zulässiger Abstand zwischen Kopfstützen: 145 mm
• Drehwinkel: 360 ° • Halterung: für Kopflehne • Werkstoff: Kunststoff + Metall • Farbe: schwarz
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 3 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.



ES

SOPORTE PARA COCHE INSTRUCCIÓN

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo o si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Adecuado para tabletas, teléfonos, teléfonos inteligentes, Pocket PC, navegadores, libros electrónicos, reproductores y otros dispositivos • Fijación confiable en el reposacabezas del asiento del conductor o del pasajero. Permite el uso completo de todas las funciones del dispositivo. • Clips laterales suaves • Puede arreglar o quitar fácilmente el soporte sin herramientas • Gira 360 ° y se puede fijar en cualquier posición • Excelente para viajar • **Especificación** • Distancia ajustable entre abrazaderas: 110–220 mm • Distancia mínima permitida entre los reposacabezas: 100 mm • Distancia máxima permitida entre los reposacabezas: 145 mm • Rotación: 360 ° • Montaje: en el reposacabezas • Material: plástico + metal • De color negro

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.



EST

AUTOHOIDIK INSTRUKTSIOON

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusk ja selles vabal liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätkake toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaaniliste vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka aega.
12. Ärge kasutage seadet defektse juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Sobib tahvelarvutite, telefonide, nutitelefoni, taskuarvutite, navigaatorite, e-raamatute, mängijate ja muude seadmete jaoks • Usaldusväärne fikseerimine juhi või kõrvalistuja peatoele. See võimaldab seadme kõiki funktsioone täielikult kasutada • Pehme külglambriid • Alust saab hõlpsasti ilma tööriistadeta kinnitada või eemaldada • Pöörab 360 ° ja seda saab kinnitada igas asendis • Suurepärase reismiseks • **Spetsifikatsioon** • Reguleeritav klambrite vaheline kaugus: 110–220 mm • Minimaalne lubatud kaugus peatude vahel: 100 mm • Maksimaalne lubatud kaugus peatude aluste vahel: 145 mm • Pööre: 360 ° • Paigaldus: peatoele • Materjal: plast + metall • Värv: must

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 3 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendil. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Usim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.



FI

AUTOTELINE OHJE

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot Turvallisuuksitoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvässä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on voittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalamman tai korkeamman lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syytyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollian alapuolella, anna tuotteen lämmitä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntiin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskitettyä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Sopii tabletti-laitteelle, mobiilipuhelimelle, älypuhelimelle, kämmenietokoneelle, navigaattorille, sähkökirjalle, soittimelle ja muille laitteille • Luotettava kiinnitys kuljettajan tai matkustajan istuimen päänkuuteen. Se mahdollistaa laitteen kaikkien toimintojen täydellisen käytön • Pehmeät sivuleikkeet • Voit helposti kiinnittää tai irrottaa jalustan ilman työkaluja • Kääntyy 360 ° ja voidaan kiinnittää mihin tahansa asentoon • Erinomainen matkustamiseen • **Tekniset tiedot** • Vaihdettava sivuleukojen väli: 110–220 mm • Pienin sallittu etäisyys pääntuen jalustojen välillä: 100 mm • Suurin sallittu etäisyys pääntuen jalustojen välillä: 145 mm • Kääntökulma: 360 °

• Asennus: nikkatukeen • Materiaali: muovi + metalli • Väri: musta

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 3 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksissa. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.



GEO

მანქანის დამკვერი ინსტრუქცია

საქონლის ვეგეტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალეთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოყვადებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით. ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფრმა-გამოიდეგელ ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაეშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაეშვათ ნაკეთობის ვიზრავა და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებების საჭიროება არანაირი გარანტია არ გაუცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხელული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მოხმარების ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინთეზისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადით პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეურნეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამოიყენეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალებების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებას მანქანას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოყენება გათვალისწინებულია კანონით.

მასისათვის • გამოსადგება ტანლეტი, ტელეფონები, სმარტფონები, ჯიბის კომპიუტერები, ნავიგატორები, ელექტრონული წიგნები, კალენდრები და სხვა მოწყობილობები

• მძილის ან მგზავრის სავარძლის საიმედო საყდრში საიმედო ფიქსაცია. ეს საშუალებას გაძლევთ გამოიყენოთ სრული მოწყობილობა • რბილი ვეგრდითი კლიპები • თქვენ შეგიძლიათ მარტვად დააფიქსიროთ ან ამოიღოთ სტენდი ხელსაწყოების გარეშე • ზრუნავს 360 ° და მისი დაფიქსირება შესაძლებელია ნებისმიერ მდგომარეობაში • შესაძინავია მოგზაურობისთვის

საეფიავება • რეგულირებადი მანძილი დამკვერებს შორის: 110–220 მმ • მინიმალური დასაშვები მანძილი თავმჯკვების სადგამებს შორის: 100 მმ • მაქსიმალური დასაშვები მანძილი თავმჯკვების სადგამებს შორის: 145 მმ • ზრუნავს: 360 ° • მონტაჟი: თავის გამოყენებზე • მასალა: პლასტიკური • მატალი • ფერი: შავი

იმპორტიორი: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

მწარმოებელი: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.

შენახვის ვადის უზღუდლადი ვადა. სამსაზროს ვადაა 3 წელი. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე გამოიყენების თარღით. იხ. უფულოვზე. მწარმოებელი იტვებებს უფლებას შეცვალოს ან სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მიმარსნა და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახსიანი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე: www.defender-global.com გამოყვადებულია ჩინეთში.



GRE

ΚΑΤΟΧΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυρμαριολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφάρμοστε σε έναν αντιπροσωπιο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πασπαμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Κατάλληλο για tablet PC, τηλεφώνω, smartphone, υπολογιστές τσέπης, πλοηγούς, ηλεκτρονικά βιβλία, συσκευές αναπαραγωγής και άλλες συσκευές • Αξιοπιστή στερέωση στο προσκέφαλο του καθίσματος οδηγού ή συνοδηγού. Επιτρέπει την πλήρη χρήση όλων των λειτουργιών της συσκευής • Μαλακά πλάινα κλιπ • Μπορείτε εύκολα να διορθώσετε ή να αφαιρέσετε τη βάση χωρίς εργαλεία • Περιστρέφεται 360 ° και μπορεί να σπινταρωθεί σε οποιαδήποτε θέση • Εξαιρετικό για ταξίδια • **Προσδιορισμός** • Ρυθμιζόμενη απόσταση μεταξύ σφικτηρίων: 110-220 mm • Ελάχιστη επιτρεπόμενη απόσταση μεταξύ των στριβέων προσκέφαλου: 100 mm • Μείνιτη επιτρεπόμενη απόσταση μεταξύ των στριβέων προσκέφαλου: 145 mm • Περιστροφή: 360 ° • Συνομιλολόγηση: στο προσκέφαλο • Υλικό: πλαστικό + μέταλλο • Χρωμα μαυρο

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Απορριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου του να αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.



HUN

ΑΥΤΟΤΑΡΤΟ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Alkalmas táblagépekhez, telefonokhoz, okostelefonokhoz, zseb-PC-khez, navigátorokhoz, e-könyvekhez, lejátszókhöz és egyéb eszközökhöz • Megbízható rögzítés a vezető vagy az utasülés fej támaszáján. Lehetővé teszi a készülék összes funkciójának teljes kihasználását • Puha oldalsó kapcsolók • Könnyedén rögzítheti vagy eltávolíthatja az állványt szerszámok nélkül • 360 ° -kal elfordul, és bármilyen helyzetben rögzíthető • Kiváló utazáshoz • **Leírás** • Allítható távolság a billenés között: 110-220 mm • Minimális megengedett távolság a fej támasz között: 100 mm • A fej támasz közötti legnagyobb megengedett távolság: 145 mm • Forgás: 360 ° • Szerelés: a fej támasz • Anyaga: műanyag + fém • Fekete szín

IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 3 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.



HR



SR



CNR

**DRŽAČ AUTOMOBILA
UPUTSTVO****Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe****Mere predostrožnosti**

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajuću robu, uverite se u njenju celovitost i takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjuje za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Pogodno za tablet računala, telefone, pametne telefone, džepna računala, navigatore, e-knjige, uređaje za reprodukciju i druge uređaje • Pouzdano učvršćivanje naslona za glavu vozača ili suvozača. Omogućuje potpuno korišćenje svih funkcija uređaja • Mekane bočne kopče • Postoje možete lako popraviti ili ukloniti bez alata • Rotira se za 360 ° i može se učvrstiti u bilo kojem položaju • Izvršno za putovanje • **Specifikacija** • Podvesiva udaljenost između stezaljki: 110-220 mm • Minimalna dopuštena udaljenost između postolja naslona za glavu: 145 mm • Zakretanje: 360 ° • Montaža: na naslon za glavu • Materijal: plastika + metal • Crna boja UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 3 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



KAZ

**АВТОКӨЛІК ҰСТАҒЫШ
НҰСҚАУЛЫҚ****Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары****Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 2 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық тыудағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдалануы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеді (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы кеңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: автокөлігтегі ұстағыш - автокөлік салонында ұтқыр құрылғыларды бекітуге арналған құрал
Мүмкіндіктер • Планшеттік компьютерлерге, телефондарға, смартфондарға, қалта компьютерлеріне, навигаторларға, электронды кітаптарға, ойнақшытарға және басқа құрылғыларға қолайлы • Жүргізушіге немесе жолаушыларға арналған креслоларға арналған сенімді бекіту. Бұл құрылғының барлық функцияларын толық пайдалануға мүмкіндік береді • Жұмсақ бүйірлік қыстырғыштар • Сіз тіреуішті құралдарсыз оңай шеше аласыз • 360 ° айналады және оны кез келген күйде бекітуге болады • Саяхаттауға өте жақсы
Техникалық сипаттама • Қысқыштар арасындағы реттелетін арақашықтық: 110-220 мм • Тіректер арасындағы ең аз рұқсат етілген арақашықтық: 100 мм • Бас тіректері арасындағы ең үлкен рұқсат етілген арақашықтық: 145 мм • Айналысу: 360 ° • Орнату: бастың тіреуішінде • Материал: пластик + металл • Түсі: қара
 Импорттаушы: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Өндіруші: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 жыл. Келісімде 6 ай. Жарамдылығы мерзімі шектеусіз. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service
 Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Uchwyt dostosowany do obsługi tabletu, telefonu, smartfona, palmtopa, GPS, e-czytnika, odtwarzacza muzyki oraz pozostałych urządzeń • Niezawodne mocowanie na zagłówku fotela kierowcy lub pasażera. Pozwala na pełne wykorzystanie wszystkich funkcji urządzenia • Miękkie boczne klipsy • Możliwość łatwego naprawy lub usunięcia stojak bez narzędzi • Obraca się o 360° i można go zamocować w dowolnej pozycji • Doskonale do podróży

Charakterystyka • Regulowana odległość między zaciskami: 110–220 mm • Minimalna dopuszczalna odległość między stojakami zagłówka: 100 mm • Maksymalna dopuszczalna odległość między stojakami zagłówka: 145 mm • Kąt obracania: 360° • Mocowanie: na zagłówek • Materiał: plastik + metal • Kolor: czarny

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.



RO

SUPORT AUTO INSTRUCȚIUNILE

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articlului defect arsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeti accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndelungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Este potrivit pentru planșetă, telefon, smartphone, asistent personal digital, navigator, carte electronică, player și alte utilaje • Fixare fiabilă pe tetiera scaunului șoferului sau a pasagerului. Permite utilizarea completă a tuturor funcțiilor dispozitivului • Cleme laterale moi • Puteți repara sau scoate cu ușurință suportul fără instrumente • Se rotește 360° și poate fi fixat în orice poziție • Excelent pentru călătorii • **Specificațiile tehnice** • Distanță regulabilă între cleme: 110–220 mm • Distanța minimă admisă între standurile tetierelor: 100 mm • Distanța maximă admisă între standurile tetierelor: 145 mm • Unghiul de rotire: 360° • Fixare: tetiera • Materialul: plastic + metal • Culoare: negru

Importerul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 3 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никакие гарантии на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: автомобильный держатель - приспособление, предназначенное для крепления мобильных устройств в салоне автомобиля.

Особенности • Подходит для планшета, смартфона, навигатора, электронной книги, плеера и других устройств • Надежная фиксация на подголовнике водительского или пассажирского сидения позволяет полноценно пользоваться всеми функциями устройства • Мягкие боковые зажимы • Простая установка и снятие (без использования дополнительных инструментов) • Поворачивается на 360° и фиксируется в любой позиции • Отлично подходит для путешественников • **Характеристики** • Регулируемое расстояние между зажимами: 110–220 мм • Минимально допустимое расстояние между стойками подголовника: 100 мм • Максимально допустимое расстояние между стойками подголовника: 145 мм • Угол поворота: 360° • Крепление: на подголовник • Материал: пластик + металл • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дифендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Шэньчжэнь Сутоджи Технолоджи Ко. ЛТД Адрес 5/Ф, здание 4, промышленная зона Байменгян, улица Нанвон, район Лунган, Шэньчжэнь, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы 3 года. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательная сертификация. Не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.



SLV

NOŠILEC AVTOMOBILA NAVODILA ZA UPORABO

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Primerno za tablične računalnike, telefone, pametne telefone, žepne računalnike, navigatorje, e-knjige, predvajalnike in druge naprave • Zanesljiva pritrditev na naslon za glavo voznika ali sovoznika. Omogoča popolno uporabo vseh funkcij naprave • Mehke stranske sponke • Stojalo lahko enostavno pritrdite ali odstranite brez orodja • Vrta se za 360° in ga je mogoče pritrditi v poljubnem položaju • Odlučno za potovanja

Specifikacija • Nastavljava razdalja med objemkami: 110–220 mm • Najmanjša dovoljena razdalja med stojali naslona za glavo: 100 mm • Največja dovoljena razdalja med stojali naslona za glavo: 145 mm • Vrtenje: 360° • Namestitvev: na naslon za glavo • Material: plastika + kovina • Barva: črna

UVOZNIK: Defender Technology OU, Beteoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: Shenzhen Sutongjie Technology CO, LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Neomejen rok uporabnosti. Zivljenjska doba je 3 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do ťst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok preižatý pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v riadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Vhodné pre tablety, smartfóny, navigátory, elektronické knihy, prehrávače a ďalšie zariadenia • Spôľahlivé upevnenie na opierke hlavy vodiča alebo spolujazdca. Umožňuje plné využitie všetkých funkcií prístroja • Mäkké bočné spony • Stojan môžete ľahko opraviť alebo odstrániť bez použitia nástrojov • Otočí sa o 360 ° a je možné ho upevniť v ľubovoľnej polohe • Vynikajúce na cestovanie • **Technické charakteristiky** • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 110-220 mm • Minimálna prípustná vzdialenosť medzi stojanmi opierky hlavy: 100 mm • Maximálna prípustná vzdialenosť medzi stojanmi opierky hlavy: 145 mm • Úhol obrátenia: 360 ° • Inštalácia: napodhlavník • materiál: plast + kov • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road,

Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený.

Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti

uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



SWE

BILHÅLLARE BRUKSANVISNING

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta välförklarade företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Lämplig för tabletten, telefon, smartphone, handdator, webbläsare, e-bok, musikspelare och andra enheter

• Pålitlig fixering på nackstödet för föraren eller passagerarsätet. Det möjliggör full användning av alla funktioner på enheten

• Mjuka sidoklämmor • Du kan enkelt fixa eller ta bort stativet utan verktyg • Roterar 360 ° och kan fixeras i valfritt läge

• Utmärkt för resor

Techniska egenskaper • Justerbart avstånd mellan klämmor: 110-220 mm

• Minsta tillåtna avstånd mellan nackstödsstativ: 100 mm • Maximalt tillåtet avstånd mellan nackstödsstativ:

145 mm • Vridvinkel: 360 ° • Fäste: på nackstöd • Material: plast + metal • Färg: svart

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha

road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.

O begränsad hållbarhet. Livstid — 3 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna

bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевірте в його цілісності та відповідності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: автомобільний тримач - прилад, призначений для кріплення мобільних пристроїв в салоні автомобіля

Особливості • Підходить для планшета, телефону, смартфона, КПК, навігатора, електронної книги, плеєра та інших пристроїв • Надійна фіксація підголовника сидіння водія або пасажирів. Це дозволяє повною мірою використовувати всі функції пристрою • М'які бічні затискачі • Ви можете легко закріпити або зняти підставку без інструментів • Обертається на 360 ° і може фіксуватися в будь-якому положенні • Відмінно підходить для подорожей

Технічні характеристики • Регульована відстань між затискачами: 110–220 мм • Мінімально допустима відстань між підголовниками: 100 мм • Максимально допустима відстань між підголовниками: 145 мм • Кут повороту: 360 ° • Кріплення: на підголовник • Матеріал: пластик + метал • Колір: чорний
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробничі Підприємства "Промислові Системи"», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А. Виробник: Шеньжень Сундоджі Технологі Ко. ЛТД Адреса: 5/Ф, апартамент 4, промислова зона Байменкун, Буша роуд, вулиця Нанвон, район Лунган, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін придатності 3 роки. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню. Не потребує спеціальних умов зберігання. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.



UZB

AVTOMOBIL USHLAGICHI YO'RIQNOMA

Oldini olish choraları:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashirish masalasında firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga bo'ljalanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'q bo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashga yo'q bo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilishig'ij rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda quonuchlik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyyatları • Tablet kompyuterları, telefonlar, smartfonlar, cho'ntak kompyuterları, navigatorlar, elektron kitobar, playeylar va boshqa qurilmalar uchun javob beradi • Haydovchining yoki yo'lovchi o'ringidning boshini ushlab turadigan joyingir ishonchli o'rnatilishi. Bu qurilmaning barcha funksiyalaridan to'liq foydalanishga imkon beradi • Yumshoq yon qisqichlar • Stendni asosblarizis osongina tuzatishingiz yoki olib tashlashingiz mumkin • 360 ° buriladi va har qanday holda o'rnatilishi mumkin • Sayohat qilish uchun juda yaxshi • **Texnik xususiyyatları** • Kelepçeler orasidagi sozlanish masofa: 110-220 mm • Bosh ushlagichları orasidagi minimal ruxsat etilgan masofa: 100 mm • Boshni ushlab turish stendları orasidagi maksimal ruxsat etilgan masofa: 145 mm • Aylanish: 360 ° • O'rnatish: boshni ushlab turish joyida • Materiallar: plastik + metall • Rang: qora
IMPORTER: Defender Technology OU, Beetonı str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Ishlab chiqaruvchi: Shenzhen Sutongjie Technology CO., LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqun industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 yil. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyyatlarını o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.